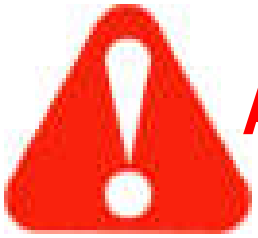
4x4

Off-road, SUV and Van Snow Chains

ON N 2011 132



ATENCIÓN ACTHUNG WARNING

ES

- Recuerde seguir las instrucciones facilitadas por el fabricante del vehículo.
- Por su seguridad, no olvide utilizar el chaleco reflectante durante el proceso de montaje.
- Lea completamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.
- En caso de ser necesario el remolque de su vehículo, respete las normas de tráfico y el reglamento existente.
- Las cadenas de nieve pueden variar el comportamiento del vehículo, especialmente sobre superficies secas (ej. Características de frenado).
- El intenso roce sufrido por los componentes pueden ocasionar roturas (ej. Roturas de eslabones).
- Compruebe el correcto estado de la cadena antes de su montaje y reemplácela si observa eslabones rotos o desgastados en un 50%, o si la goma del tirador está endurecida y agrietada.

UK

- Remember that any instructions given by the vehicle manufacturer shall be observed.
- For your safety, do not forget to use a high visibility jacket during mounting process.
- Read these instructions for use completely and keep it safe for future reference.
- For the towing process, the rules of the road traffic regulations must be observed!
- Snow chains may change the performance of the vehicle; especially on dry driving surface the performance might be affected adversely! (e.g. the braking characteristics)
- Intense abrasion of supporting components may cause component fractions (e.g. fractions of chain)!
- Check the proper state of the chains before fitting them and replace them if you see broken links or friction wore away 50% of metal by abrasion, or the rubber pull has hardened or is cracked.

DE

- Hinweis, dass eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers zu beachten sind.
- Für Ihrer Sicherheit, vergessen Sie nicht während der Montage Warnwesten zu verwenden.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese für Nachschlagezwecke auf!.
- Für den Abschleppvorgang sind die Vorschriften der StVO einzuhalten
- Durch die aufgelegten Schneeketten kann das Fahrverhalten des Fahrzeugs verändert werden und insbesondere auf trockener Fahrbahn kann es negativ beeinflusst werden! (z. B. auch das Bremsverhalten)
- Bei starkem Verschleiß von tragenden Bauteilen ist mit Bauteilbrüchen (z.B.: Kettenbrüche) zu rechnen!
- Überprüfen Sie vor der Montage den ordnungsgemäßen Zustand der Kette. Die Kette zu ersetzen, wenn Sie fehlerhafte Links zu erkennen und 50 % getragen durch Abrieb oder Gummi-Spannelement geknackt

MATERIAL SUMINISTRADO | SCOPE OF DELIVERY | LIEFERUMFANG

2 Cadenas de nieve	2 Snow Chains	2 Schneeketten
1 Manual de instrucciones	1 Instructions for use	1 Instructions for use
1 Par de guantes	1 Pair of gloves	1 Paar Handschuhe
1 Kit de recambio	1 Repair Kit	1 Ersatzteile Kit

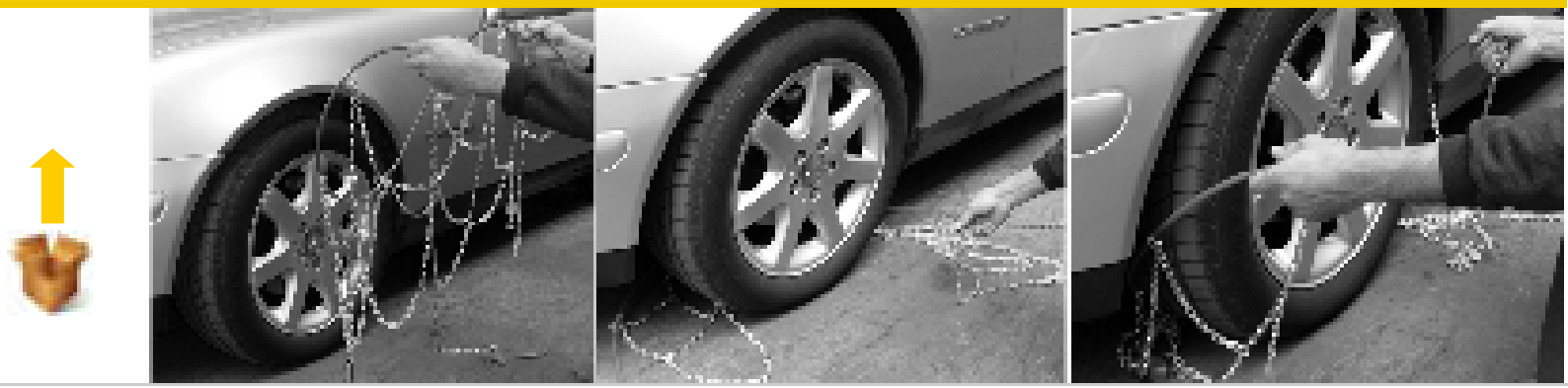
4X4 Off-road, SUV and Van Snow Chain

ES	INDICE	Pag. 4	Características
		Pag. 5 - 7	Instrucciones de montaje
		Pag. 8	Instrucciones de desmontaje
		Pag. 9 - 11	Garantía, Avisos y Consejos
		Pag. 12	Intrucciones de resparación
FR	TABLE DES MATIERES	Page 4	Caractéristiques
		Page 5 - 7	Instructions de montage
		Page 8	Instructions de démontage
		Page 9 - 11	Garantie, avertissements et conseils
		Page 12	Instructions de réparation
UK	CONTENTS	Page 4	Characteristics
		Page 5 - 7	Fitting Instructions
		Page 8	Removal Instructions
		Page 9 - 11	Guarantee, Warnings and Tips
		Page 12	Repair Instructions
DE	INHALTSANGABE	S. 4	Merkmale:
		S. 5 - 7	Montageanleitung
		S. 8	Demontageanleitung
		S. 9 - 11	Garantie, Hinweise und Tipps
		S. 12	Reparaturanweisungen
PL	SPIS TREŚCI	Str. 4	Cechy charakterystyczne
		Str. 5 - 7	Instrukcje montażu
		Str. 8	Instrukcje demontażu
		Str. 9 - 11	Gwarancja, Ostrzeżenia i Rady
		Str. 12	Instrukcje naprawy
HU	TARTALOMJEGYZÉK	4. old.	Jellemzők
		5 – 7. old.	Összeszerelési utasítás
		8. old.	Levételi utasítás
		9 – 11. old.	Garancia, Figyelmeztetések és Tanácsok
		12. old.	Javítási utasítás
IT	INDICE	Pag. 4	Caratteristiche
		Pag. 5 - 7	Istruzioni di montaggio
		Pag. 8	Istruzioni di smontaggio
		Pag. 9 - 11	Garanzia, Avvisi e Consigli
		Pag. 12	Istruzioni di riparazione
NL	INHOUDSOPGAVE	Blz. 4	Kenmerken
		Blz. 5 - 7	Montage instructies
		Blz. 8	Demontage instructies
		Blz. 9 - 11	Garantie, Waarschuwingen en Tips
		Blz. 12	Aanwijzingen voor reparatie
TR	İÇİNDEKİLER	Sayfa 4	Özellikler
		Sayfa 5 - 7	Takma talimatları
		Sayfa 8	Çıkarma talimatları
		Sayfa 9 - 11	Garanti, Uyarılar ve Tavsiyeler
		Sayfa 12	Onarım talimatları
RU	ПЕРЕЧЕНЬ	Стр. 4	Характеристики
		Стр. 5 - 7	Инструкции по монтажу
		Стр. 8	Инструкции по демонтажу
		Стр. 9 - 11	Гарантия, предупреждения и советы
		Стр. 12	Инструкции по наладке

4X4 Off-road, SUV and Van Snow Chain

	A	B	C	D
ES	Banda de rodadura fabricada con eslabón cuadrado en acero cementado y cincado de 16 mm de ancho.	Sirga de acero de 6 mm de diámetro con recubrimiento plástico rojo inyectado que evita el movimiento de los eslabones de unión a la banda de rodadura.	Cadenilla metálica con finalización en goma tensora y gancho tensor cerrado que evita daños en el vehículo en caso de rotura de la goma tensora	Muelle bicromatado que garantiza una óptima tensión de la cadena
FR	Bande de roulement fabriquée avec maillon carré en acier cémenté et galvanisé de 16 mm de large.	Corde en acier de 6 mm de diamètre à revêtement plastique rouge injecté qui évite que les maillons de liaison ne bougent sur la bande de roulement.	Chaîne métallique avec extrémité en caoutchouc anti-déchirure et crochet de tension fermé qui évite d'endommager le véhicule en cas de rupture du caoutchouc anti-déchirure.	Ressort bichromé qui garantit une tension optimale de la chaîne
UK	Tread manufactured with 16 mm wide hard faced, hot dipped galvanised steel box chain.	6 mm diameter steel cable with red injected plastic cladding that prevents movement of the coupling links on the tread.	Small metal chain ending with the tensioning rubber and closed tensioning hook that prevents damage to the vehicle should the tensioning rubber break.	Dichromate spring that guarantees optimum chain tension.
DE	Rollfläche, hergestellt mit quadratischem Stahlglied, zementiert und verzinkt, mit 16 mm Breite.	Stahltrosse mit 6 mm Durchmesser, mit roter Einspritzkunststoffbeschichtung, die eine Bewegung der Verbindungsglieder zur Rollfläche verhindert.	Metallkette, am Ende mit Straffungsgummi und geschlossenem Straffungshaken, der Schäden am Fahrzeug im Falle eines Bruchs des Straffungsgummis verhindert.	Bichromat-Feder, die eine optimale Spannung der Kette gewährleistet.
PL	Taśma obrotowa zrobiona z ogniwem kwadratowym ze stali cementowanej i cynkowanej o szerokości 16 mm.	Lina stalowa o średnicy 6 mm. z wstrzykniętą czerwoną pokrywą plastikową, która chroni przed ruchem ogniw połączenia z taśmą obrotową.	Łańcuszek metalowy zakończony gumą naprężającą i haczykiem naprężającym zamkniętym, który chroni pojazd przed uszkodzeniem w przypadku zerwania gumy naprężającej.	Sprężyna chromowana, która gwarantuje optymalne natężenie łańcucha.
HU	16 mm széles cementezett és cink réteggel védett négyszögletes acélszemekből készült futófelület.	Piros műanyagboritással ellátott, 6 mm átmérőjű acélkábel, amely megakadályozza a futófelületre rögzítő láncszemek mozgását.	Feszítőgumiban és zárt kampóban végződő fémlánc amely megvédi a járművet a feszítőgumi szakadása esetén	Brikrómozott rugó, amely biztosítja a lánc optimális feszülését
IT	Battistrada fabbricato con maglia quadrata in acciaio cementato e zincato di 16 mm di larghezza.	Alaggio in acciaio con diametro di 6 mm con rivestimento in plastica rossa iniettato che evita il movimento delle maglie di unione verso la striscia del battistrada.	Catenella metallica con tenditore in gomma e gancio di tensione chiuso che evita danni al veicolo in caso do rottura del tenditori di gomma.	Molla bicromata che garantisce la tensione ottimale della catena
NL	Bandprofiel vervaardigt uit vierkante schakels van gecementeerd en verzinkt staal dat 16 mm breed is.	IJzeren grendel met een doorsnede van 6 mm bedekt met een rode plastic laag die voorkomt dat de verbindingsschakels en het bandprofiel heen en weer bewegen.	Metalen ketting die eindigt in een rubber spanner en gesloten spanhaak die beschadiging van het voertuig in geval van breuk van de rubber spanner voorkomt	Tweekleurige veer die een optimale spanning van de ketting garandeert
TR	16 mm genişliğinde, çinkolanmış sementasyon çeliğinden köşeli halkalardan üretilmiş kar zinciri.	Birleşme yeri zincir halkalarının lastiğin sırtına kaymasını etmesini önleyen enjekte kırmızı plastik kaplı 6 mm. çapında palamar.	Germe lastiğinin kopması durumunda araca zarar gelmesini önlemek için ucunda germe lastiği ve kapalı germe kancası olan metal zincir.	İdeal bir zincir gerginliği sağlayan parlak kromatlı yay.
RU	Лента вращения, состоящая из цементированных стальных квадратных звеньев шириной 16 мм.	Стальной трос диаметром 6 мм. с покрытием из налитого красного пластика, предотвращающего движения соединительных звеньев ленты вращения.	Металлическая цепочка с натяжительной резинкой на конце и закрытым натяжительным крючком, который защищает машину от повреждений в случае разрыва резинки тензора.	Бикроматная пружина, обеспечивающая максимальную натяжку цепи.

4X4 Off-road, SUV and Van Snow Chain



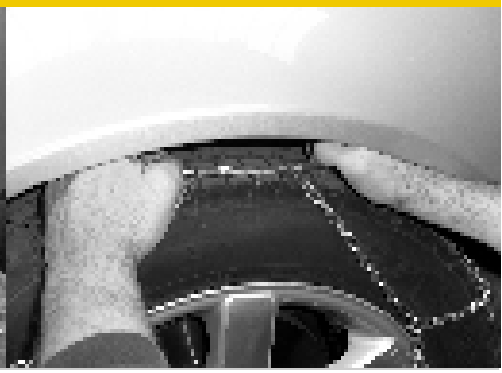
ES	Extraiga la cadena de su envase sujetándola de manera que la goma roja del tirador quede a su derecha	Extienda la cadena en el suelo y haga pasar el cable flexible por detrás de la rueda, de derecha a izquierda.	Levante la cadena atrayéndola hacia usted para terminar con los extremos en la parte superior del neumático.
FR	Extraire la chaîne de son emballage en la tenant de manière à ce que le caoutchouc rouge de la tirette reste à droite.	Déployer la chaîne sur le sol et faire passer le câble flexible derrière la roue, de droite à gauche.	Soulever la chaîne en l'attirant vers soi pour placer les extrémités sur le dessus du pneu.
UK	Remove the chain from its packaging and hold it with the red rubber pull on your right.	Extend the chain on the ground and pass the flexible cable behind the wheel, from right to left.	Lift the chain up drawing it towards you to finish with the ends at the top of the tyre.
DE	Nehmen Sie die Kette aus ihrer Verpackung und halten Sie sie dabei so, dass der rote Gummi des Ziehgriffs rechts ist.	Legen Sie die Kette auf dem Boden aus und führen Sie das flexible Kabel hinter dem Rad von rechts nach links durch.	Heben Sie die Kette an, indem Sie sie zu sich heranziehen, damit die Enden auf der Oberseite des Rads enden.
PL	Wyjąć łańcuch ze swego pojemnika przytrzymując go tak, żeby czerwona guma ciągarki została po prawej stronie.	Rozciągnąć łańcuch na ziemi i przeciągnąć giętki kabel z tyłu koła, od prawej do lewej.	Podnieść łańcuch pociągając go w swoją stronę tak, aby końcówki zostały umieszczone, na wyższej stronie opony.
HU	Vegye ki a láncot a csomagolásból, és úgy fogja meg, hogy a húzó piros gumi-része jobbkéz felé essen.	Húzza szét a láncot a földön és dugja át a rugalmas kábelt a kerék mögött, jobb oldalról bal oldalra.	Emelje fel a láncot maga felé addig amig a két vége a gumi felső részéhez nem ér.
IT	Estrarre la catena dalla confezione e sostenerla in modo che la gomma rossa del nastrino resti sul lato destro	Aprire la catena per terra e far passare il cavo flessibile dietro la ruota, da destra verso sinistra.	Alzare la catena tirando verso di sé per poi terminare con gli estremi nella parte superiore del pneumatico.
NL	Haal de ketting uit de verpakking en bevestig die zodanig dat het rode rubber van de spanner aan de rechterkant terecht komt.	Plaats de ketting op de grond en zorg dat de flexibele kabel achterlangs het wiel gaat, van rechts naar links.	Til de ketting op door die naar u toe te bewegen zodanig dat de uiteinden aan de bovenkant van de band terecht komen.
TR	Zinciri kırmızı germe kablosu sağınızda kalacak biçimde ambalajından çıkarın.	Zinciri yere uzatın ve esnek kabloyu sağdan sola tekerleğin arkasından geçirin.	Zinciri kendinize doğru çekerek uçlarını lastiğin üst kısmında birleştirin.
RU	Вытащите цепь из упаковки, поддерживая её таким образом, чтобы красная резинка рукоятки располагалась справа.	Разложите цепь на дороге и проведите флексивный трос за колесом, справа налево.	Поднимайте цепь, потягивая её на себя до тех пор, пока концы не будут располагаться на верхней части колеса.

4X4 Off-road, SUV and Van Snow Chain

ES	Enganche los extremos del cable flexible	Empuje el cable flexible hacia atrás y centre un poco la cadena	IMPORTANTE: Evitar que el cable quede sobre la banda de rodadura, para impedir que sea pisoteado al circular
FR	Accrocher les extrémités du câble flexible.	Appuyer sur le câble flexible vers l'arrière et centrer plus ou moins précisément la chaîne.	IMPORTANT : Éviter que le câble reste sur la bande de roulement pour éviter qu'il soit écrasé par la circulation.
UK	Hook the ends of the flexible cable.	Push the flexible cable towards the back and adjust the chain to centre it a little.	IMPORTANT: Avoid placing the cable on the tyre tread, to prevent it from being crushed when driving.
DE	Haken Sie die Enden des flexiblen Kabels fest.	Schieben Sie das flexible Kabel nach hinten und zentrieren Sie die Kette ein bisschen.	WICHTIG: Vermeiden Sie, dass das Kabel auf der Rollfläche zu liegen kommt, damit es beim fahren nicht zerdrückt wird.
PL	Połączyć końcówki giętkiego kabla.	Popchnąć giętki kabel do tyłu i ześrodkować trochę łańcuch	WAŻNE: Nie zostawić kabla na taśmie obrotowej, aby uniknąć, aby w czasie jazdy na niego najechać
HU	Dugja be a rugalmas kábel végeit	Nyomja a rugalmas kábelt hátrafelé és igazítsa középre a láncot	FONTOS: Ügyeljen arra, hogy a kábel ne maradjon a futófelületen, nehogy megnyomódjon amikor a jármű elindul
IT	Agganciare gli estremi del cavo flessibile	Spingere il cavo flessibile verso l'interno e collocare la catena in posizione centrale.	IMPORTANTE: Evitare che il cavo resti sopra il battistrada per evitare che venga schiacciato durante la guida.
NL	Verbindt de uiteinden van de flexibele kabel	Duw de flexibele kabel naar achteren en centreer de ketting enigszins	BELANGRIJK: Voorkom dat de kabel op het bandprofiel blijft , om te vermijden die tijdens het rijden geplet wordt.
TR	Esnek kablonun uçlarını birbirine takın.	Esnek kabloyu geriye doğru çekin ve zinciri biraz ortalayın.	ÖNEMLİ: Kablonun hareket halinde ezilmesini önlemek için tekerleğin yerle temas eden yüzeyi üzerinde kalmamasına dikkat edin.
RU	Зацепите концы флексивного тросса.	Потяните флексивный трос назад и выровните немного цепь.	**ВАЖНО!** Избегать расположения тросса на вращающейся поверхности, чтобы предотвратить его затаптывания во время движения

ES	Enganche el eslabón de la cadena que queda suelto en el gancho de color. Distribuya la cadena de forma uniforme sobre el neumático.	Pase el sobrante de la cadena (con el gancho tensor en el extremo) a través del gatillo metálico, y tire de ella hasta conseguir la máxima tensión.	Fije el gancho de plástico rojo en un eslabón de la cadena de color y enganche el tensor de goma en el eslabón más distante del lado opuesto..
FR	Accrocher le maillon de chaîne qui reste libre dans le crochet de couleur. Répartir la chaîne uniformément sur le pneu.	Passer le reste de la chaîne (avec le crochet de tension à une extrémité) à travers le cliquet métallique et tirer dessus jusqu'à obtenir la tension maximale.	Fixer le crochet en plastique rouge sur un maillon de la chaîne de couleur et accrocher le tendeur en caoutchouc au maillon le plus éloigné du côté opposé.
UK	Hook the loose chain link in the coloured hook. Distribute the chain uniformly round the tyre.	Pass the excess chain (with the tensioning hook on the end) through the metal trigger and pull until maximum tension is achieved.	Fit the red plastic hook onto the coloured link on the chain and hook the tension rubber in the link furthest away on the opposite side.
DE	Befestigen Sie das lose Kettenglied am farbigen Haken. Verteilen Sie die Kette gleichmäßig auf dem Rad.	Führen sie den übrigen Teil der Kette (mit dem Spannungshaken am Ende) über den Metallschnapper und ziehen Sie solange daran, bis Sie die maximale Spannung erzielen.	Befestigen Sie den roten Kunststoffhaken an einem farbigen Kettenglied und haken Sie den Gummispanner in das am weitesten entfernte Glied auf der andern Seite ein.
PL	Połączyć ogniwo łańcucha, który został luźny na haku w kolorze. Rozprowadzić łańcuch w sposób jednostajny na oponie.	Przeprowadzić pozostałą część łańcucha (z hakiem naprężającym na końcu) przez spust metalowy i pociągnąć ją aż do maksymalnego napięcia.	Zamocować czerwony hak plastikowy na ogniwie łańcucha w kolorze i zaczepić gumowy naprężacz na ogniwie najbardziej odległym na przeciwnej stronie.
HU	Kapcsolja a szabadon maradt láncszemet a szines kampóba. Húzza szét a láncot egyenletesen a gumi felületén.	A fennmaradó lánc-szakaszt (a feszitőkampóval a végén) húzza át a fém fogón, és húzza addig, amig maximálisan nincs kifeszítve.	Rögzítse a piros műanyag kampót a szines lánc egyik láncszemébe és akassza be a gumi feszítőt az ellenkező oldalon a legtávolabbi láncszembe..
IT	Agganciare la maglia della catena che rimane nel gancio colorato. Distribuire la catena in modo uniforme sul pneumatico.	Far passare la catena (con il gancio tenditore all'estremo) dal grilletto metallico e tirare la catena fino ad ottenere la massima tensione.	Fissare il gancio di plastica rosso in una maglia della catena colorata e agganciare il tenditore di gomma nella maglia più separata al lato opposto.
NL	Verbindt de schakel van de ketting die los blijft met de gekleurde haak. En verdeel de ketting op evenwichtige wijze over de band.	Bevestig de rest van de ketting (met de spanner aan het uiteinde) met de metalen grendel en trek daaraan totdat de ketting volledig strak getrokken is.	Bevestig de rode plastic grendel met een schakel van de gekleurde ketting en de rubber spanner die het verst verwijderd is aan de andere kant.
TR	Boşta olan zincir halkasını renkli kancaya takın. Zinciri lastiğin her yerinde eşit olacak biçimde ayarlayın.	Zincirin artan kısmını (ucunda gerdirme kancasıyla) metalik kelepçeden geçirin ve azami gerginliği elde edinceye kadar çekin.	Kırmızı plastik kancayı renkli zincirin bir halkasına sabitleyin ve lastik gerdiriciyi karşı taraftaki en uzak halkaya takın.
RU	Зацепите свободное звено цепи за цветной крючок. Равномерно распределите цепь на поверхности колеса.	Оставшуюся часть цепи (с крючком натяжителем на конце) проведите через металлическую собачку и затяните её до максимума.	Зафиксируйте красный пластмассовый крючок на звене цветной цепи и зацепите резиновый натяжитель за самое удалённое звено противоположной стороны.

4X4 Off-road, SUV and Van Snow Chain



ES	Detener el vehículo de manera que el gatillo metálico quede en la parte inferior de la rueda. Desenganche el tensor de goma y saque la cadena del gatillo	Retire el eslabón sujeto al gancho de color.	Desenganche la sirga y deje caer la cadena. Si está pisada por el neumático, mueva el volante hacia los lados o desplace un poco el vehículo hasta poder retirarla
FR	Arrêter le véhicule de manière à ce que le cliquet métallique reste sur la partie inférieure de la roue. Décrocher le tendeur en caoutchouc et sortir la chaîne du cliquet.	Déposer le maillon assujetti au crochet de couleur.	Décrocher la corde et laisser tomber la chaîne. Si elle est écrasée par un pneu, tourner le volant et déplacer légèrement le véhicule jusqu'à pouvoir la retirer.
UK	Stop the vehicle so that the metal trigger is at the lower part of the wheel. Unhook the tension rubber and pull the chain out of the trigger.	Remove the link hooked onto the coloured link.	Unhook the cable and let the chain drop. If it is imprisoned under the tyre, move the steering wheel from side to side or move the vehicle a little until it can be removed.
DE	Halten Sie das Fahrzeug so an, dass der Metallschnapper auf der unteren Radseite zu liegen kommt. Lösen Sie den Gummispanner und nehmen Sie die Kette vom Metallschnapper.	Entfernen Sie das Kettenglied, das an dem farbigen Haken befestigt ist.	Lösen Sie die Trosse und lassen Sie die Kette fallen. Wenn der Reifen darauf steht, drehen Sie das Lenkrad auf die Seiten oder bewegen Sie das Fahrzeug ein bisschen, bis Sie die Kette entfernen können.
PL	Zatrzymać pojazd w taki sposób, aby spust metalowy został umieszczony na dolnej części koła. Odczepić gumowy naprężacz i wyjąć łańcuch ze spustu.	Usunąć ogniwo przyłączone do haka w kolorze.	Odłączyć linę i pozwolić, aby łańcuch opadł. Jeśli opona staje na linie, należy poruszyć kierownicą w obie strony lub przemieścić pojazd, aby ją można oddzielić.
HU	Úgy állítsa le a járművet, hogy a fém fogó a kerék alsó részénél maradjon. Húzza ki a gumi-feszítőt és vegye ki a láncot a fogóból.	Húzza ki a szines kampóval megfogott láncszemet.	Engedje ki a kábelt és hagyja hogy a lánc leessen. Ha a gumi rámegy, mozgassa a kormányt két oldalra vagy vigye egy kicsit arrébb a járművet, hogy le tudja venni.
IT	Fermare il veicolo in modo tale che il grilletto metallico resti nella parte inferiore della ruota. Sganciare il tenditore di gomma ed estrarre la catena dal grilletto.	Togliere la maglia sfusa dal gancio colorato.	Sganciare l'alaggio e far cadere la catena. Se è schiacciata dal pneumatico, muovere leggermente il volante o spostare il veicolo per poter toglierla comodamente.
NL	Zet het voertuig op zodanige wijze stil dat de metalen grendel aan de onderkant van het wiel zit. Maak d rubber spanner los en haal de ketting van de grendel.	Verwijder de schakel die bevestigd is aan de gekleurde klem.	Maak de greep los en laat de ketting vallen. Als die vastzit onder de band beweeg dan het stuur heen en weer en verplaats het voertuig enigszins totdat die verwijderd kan worden.
TR	Aracı metal gerdirme aparatı tekerleğin alt kısmında kalacak şekilde durdurun. Lastik gerdiriciyi çıkarın ve zinciri kelepçeden kurtarın.	Renkli kancaya takılı halkayı çıkarın.	Palamarı çıkarın ve zincir düşsün. Eğer lastiğin altında kalırsa çıkarabilene kadar direksiyonu sağa sola çevirin ya da aracı biraz hareket ettirin.
RU	Остановите машину так, чтобы металлическая собачка располагалась на нижней части колеса. Отцепите резиновый натяжитель и вытащите цепь из собачки.	Извлеките звено, зафиксированное на цветном крючке.	Отцепите трос и дайте цепи упасть. Если цепь придавлена колесом, поверните руль в разные стороны или отъедьте, чтобы можно было вытащить её.

ES GARANTIA

Este producto tiene un periodo de garantía de 6 meses desde la fecha de compra. Este plazo se adaptará a la legislación vigente en cada país.

Nuestras cadenas están garantizadas contra todos los defectos de fabricación, salvo: montaje erróneo, velocidad excesiva (más de 50 Km/h), uso prolongado sobre terrenos duros o asfaltados. Nuestra garantía sólo cubre la sustitución de la pieza defectuosa; en ningún caso se reconocerán daños a personas o cosas causados por las cadenas. No se aceptará ninguna reclamación para las cadenas de nieve utilizadas en algunos modelos de vehículos que los fabricantes consideran contraindicada la utilización de las mismas.

FR GARANTIE

Ce produit a une période de garantie de 6 mois à partir de la date d'achat. Ce délai sera adapté à la législation en tours de chaque pays.

Nos chaînes sont garanties contre Tous defauts de fabrication, sauf: montage erroné, Vitesse excessive (outre 50 Km/h), usure sur terrains durs et asphaltiques. Notre garantie recouvre uniquement l'échange des pièces défectueuses; Dans tous les cas nous n'indemnisons pas les dommages matériels ou corporels causés para la chaîne.
Nous ne reconnaitrons aucune garantie pour nos chaînes à neige usagée montées sur des types de véhicules dont le carnet de bord a des recommandations spéciales d'equipement.

UK GUARANTEE

This product is guaranteed for 6 months from the date of purchase. This period will be adapted to the legislation in force in each country.

Our tire-chains are guaranteed against all manufacturing defects, save: wrong mounting, excessive Speedy (over 50 Km/h) and too much wear and tear over hard and asphaltic roads. Our guarantee acknowledges only the substitution of the defective piece; in any case we shall not indemify damages caused by the chain at person and things. We do not recognize any guarantee for all the chains'used on cars for which the producer prescribes limitations or contrary directions.

DE GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie von 6 Monaten ab Kaufdatum. Die Garantielaufzeit ist von der geltenden Gesetzgebung der einzelnen Länder abhängig.

Der Garantieschutz unserer Schneeketten umfasst jegliche Fabrikationsfehler mit Ausnahme von: Fehlmontage, überhöhte Geschwindigkeit (mehr als 50 Km/h), lang andauernder Gebrauch auf harten oder asphaltierten Flächen und Belägen. Unsere Garantieleistung deckt lediglich den Ersatz der fehlerhaften Teile ab. Durch den Gebrauch der Schneeketten entstandene Personen- bzw. Sachschäden sind von der Garantie ausdrücklich ausgeschlossen. Etwaige Reklamationen hinsichtlich Schneeketten, die für Fahrzeugtypen verwendet wurden, die vom Hersteller ausdrücklich als nicht angemessen angezeigt werden, werden zurückgewiesen.

PL GWARANCJA

Produkt ten jest objęty gwarancją na okres 6 miesięcy od daty zakupu. Okres ten dostosowuje się do przepisów prawnych obowiązujących w każdym kraju.

Nasze łańcuchy objęte są gwarancją na wypadek wad fabrycznych, z wyjątkiem: niewłaściwego montażu, zbyt dużej prędkości (ponad 50 Km/h), zbyt długiej eksploatacji produktu na powierzchni twardej lub asfaltowej. Nasza gwarancja obejmuje wyłącznie wymianę części uszkodzonej; w żadnym wypadku nie obejmuje obrażeń na osobach lub rzeczach spowodowanych produktem.
Nie zostanie przyjęta żadna reklamacja dotycząca łańcuchów śnieżnych zastosowanych w modelach pojazdów, w których ich użycie jest przeciwwskazane przez fabrykantów.

HU GARANCIA

A termék garanciaideje a vásárlástól számított 6 hónap. A garanciaidő az adott ország vonatkozó jogszabályainak megfelelően módosul.

A láncokat garancia védi minden gyártási hiba ellen, kivétel: a nem megfelelő felhelyezés, a szabályosnál nagyobb sebesség (több mint 50 km/óra) valamint a hosszú időn keresztüli kemény illetve aszfaltozott felületen való járatás. A garancia kizárólag a megrongálódott darab kicserélésére vonatkozik, semmilyen esetben sem fogadunk el a lánc által okozott személyi illetve anyagi kárra vonatkozó követelést.

IT GARANZIA

Questo prodotto possiede un periodo di garanzia di 6 mesi dalla data di acquisto. Questo periodo si adeguerà alla legislazione in vigore in ogni paese.

Le nostre catene sono garantite contro tutti i difetti di fabbricazione, eccetto: montaggio scorretto, velocità eccessiva (oltre i 50 Km/h), uso prolungato su terreni duri o asfaltati. La nostra garanzia copre solamente la sostituzione della merce difettosa. In nessun caso verranno riconosciuti danni a persone o cose provocati dalle catene.
Non si accettano reclami per le catene da neve usate su modelli di veicoli che i fabbricanti considerano controindicati per l'uso delle stesse.

NL GARANTIE

De garantieperiode voor dit product is 6 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze termijn zal worden aangepast aan de huidige wetgeving van ieder land.

Wij verlenen voor onze kettingen een garantie op alle fabricagefouten, behalve in geval van: verkeerde montage, te hoge snelheid (meer dan 50 km/u), langdurig gebruik op harde ondergronden of asfalt. Onze garantie dekt uitsluitend de vervanging van het defecte onderdeel; in geen geval wordt schade aan personen of zaken veroorzaakt door de kettingen erkend.
Claims voor kettingen gebruikt zijn voor sommige modellen voertuigen waarvan de fabrikanten menen dat die ongeschikt zijn voor het gebruik daarvan worden niet vergoed.

TR GARANTİ

Bu ürün satın alma tarihinden itibaren 6 aylık bir garanti süresine sahiptir. Bu süre her ülkenin yasal mevzuatına uygun olarak uygulanacaktır.

Zincirlerimiz her türlü imalat hatasına karşı garantilidir, ancak montaj hatası, aşırı hız (50 km/s üzeri), sert ya da asfalt Zemin üzerinde uzun süreli kullanımdan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Garanti kapsamı sadece hatalı parçanın değiştirilmesiyle sınırlı olup hiçbir durumda zincirin sebep olduğu şahıslara ve mala verilen hasar için sorumluluk kabul edilmez.

RU ГАРАНТИЯ

Срок гарантийного обслуживания на этот продукт составляет 6 месяцев с момента его покупки. Этот срок устанавливается в зависимости от действующего законодательства в каждой стране.

Наши цепи имеют гарантию на все виды производственного брака, за исключением: неправильного монтажа, завышенной скорости движения (более 50 км/час), длительного использования на твёрдых или асфальтированных поверхностях. Наша гарантия включает замену бракованной детали ; ни в коем случае не будет рассматриваться ущерб, нанесённый людям или предметам из-за использования цепей.
Не будут приниматься претензии относительно цепей против скольжения, используемых на тех моделях грузовиков, производители которых считают недопустимым их использование.

4X4 Off-road, SUV and Van Snow Chain

ES ATENCIÓN

Antes de montar el producto, consulte el manual de su vehículo y siga las indicaciones del fabricante respecto a la utilización de cadenas de nieve.

- Nunca sobrepase la velocidad límite de 50 Km/h cuando conduzca con las cadenas puestas.
- Compruebe el correcto estado de la cadena antes de su montaje y reemplácela si observa eslabones rotos o la goma del tirador endurecida y agrietada.
- Para una mayor seguridad se recomienda que vuelva a repetir la operación de tensión de la cadena y el tirador de goma tras un breve recorrido (un par de vueltas de la rueda).

FR ATTENTION

Avant de monter le produit, consulter le manuel du véhicule et suivre les indications du fabricant sur l'utilisation de chaînes neige.

- Ne jamais dépasser la limite de vitesse de 50 km/h lorsque les chaînes sont posées.
- Vérifier le bon état de la chaîne avant de la monter et la remplacer si des maillons s'avèrent cassés ou le caoutchouc de la tirette est durci ou fissuré.
- Pour plus de sécurité, il est recommandé de recommencer l'opération consistant à tendre la chaîne et la tirette en caoutchouc après avoir parcouru une courte distance (deux tours de roue).

UK WARNING

Before fitting the product, read your vehicle manual and follow the manufacturer's instructions regarding the use of snow chains.

- Never go over the 50 km/h speed limit when driving with the chains fitted.
- Check the proper state of the chains before fitting them and replace them if you see any broken links or the rubber pull has hardened or is cracked.
- For greater safety, it is recommended that the chain tensioning and rubber pull procedures are repeated after moving the vehicle briefly (a couple of turns of the tyre).

DE ACHTUNG

Bevor Sie das Produkt montieren, sollten Sie das Handbuch Ihres Fahrzeugs lesen und die Anweisungen des Herstellers zur Verwendung von Schneeketten befolgen.

- Fahren Sie nie schneller als 50 km/h, wenn die Schneeketten montiert sind.
- Prüfen Sie vor der Montage, ob die Kette sich in einwandfreiem Zustand befindet und ersetzen Sie sie, wenn Sie zerbrochene Kettenglieder feststellen oder der Gummi des Ziehgriffs verhärtet oder rissig ist.
- Zur größeren Sicherheit wird empfohlen, die Kette und den Gummi-Ziehgriff nach einer kurzen Strecke (ein paar Drehungen des Rads) nochmals nachzustraffen.

PL UWAGA

Przed zamontowaniem produktu skonsultować instrukcje pojazdu i postępować według zaleceń producenta w sprawie używania łańcucha przeciwśniegowego.

- Nie należy nigdy przekraczać prędkości 50 Km/h kiedy pojazd ma założone łańcuchy przeciwśniegowe.
- Zaleca sie sprawdzić stan łańcuchów przed ich zamontowaniem i zamienić je, jeśli się zobaczy ogniwa złamane lub gumę naprężacza utwardzoną lub popękaną.
- Dla większego bezpieczeństwa, zaleca się powtórzyć sprawdzenie napięcia łańcucha i gumową ciągarkę po krótkim przejeździe (parę przewrotów kół).

HU FIGYELEM

Mielőtt a láncot feltenné, olvassa át a jármű kézikönyvét és tartsa be a gyártó utasításait a hóláncok használatával kapcsolatosan.

- Sohase lépje túl az 50 Km/h sebességet amikor lánccal közlekedik.
- Ellenőrizze, hogy a lánc teljesen ép-e mielőtt feltenné, és amennyiben elszakadt láncszemeket talál rajta illetve a gumi-húzó meg van keményedve, vagy rossz állapotban van, cserélje ki.
- A biztonság kedvéért javasoljuk, hogy feszítse meg a láncot és a gumi húzót újra. amikor egy rövid utat megtett (miután néhány fordulatot tett a kerék).

IT ATTENZIONE

Prima di montare il prodotto, leggere attentamente il manuale di istruzioni del veicolo e seguire le indicazioni del fabbricante in quanto all'uso di catene da neve.

- Non oltrepassare la velocità di 50 Km/h se si guida con catene da neve.
- Verificare il corretto stato delle catene prima di montarle e sostituirle se dovessero esserci maglie rotte o la gomma del tenditore fosse dura o crepata.
- Per maggior sicurezza, si consiglia di ripetere l'operazione di tensione della catena e del nastrino di gomma dopo un breve tragitto (un paio di giri della ruota).

NL BELANGRIJK

Lees voro het monteren van het product de handleiding van uw voertuig en volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot het gebruik van sneeuwkettingen.

- Als men met sneeuwkettingen rijdt moet men nooit harder gaan dan 50 km/uur.
- Controleer of de kettingen in goede staat verkeren alvorens die aan te brengen en als men kapotte schakels ziet of wanneer het rubber van de handels hard is of scheuren vertoont moet dat vervangen worden.
- Voor meer veiligheid wordt aanbevolen het strak trekken van de ketting en de rubber handel te herhalen na kort gereden te hebben (nadat de wielen een paar keer rondgedraaid zijn) te herhalen.

TR DİKKAT

Ürünü monte etmeden önce, aracınızın kullanma talimatını inceleyip araç üretici firmanın kar zinciri kullanma konusundaki talimatlarına uygun davranın.

- Zincir takılı iken asla 50 km/s hız sınırını aşmayın.
- Takmadan önce zincirin durumunu kontrol edin, kırık, ezik halka veya gerdirme kablosunda sertleşme yarılma varsa değiştirin.
- Daha güvenli bir kullanım için zincir ve gerdirme kablosu gerginliği işlemini kısa bir mesafe ilerledikten sonra (tekerlek birkaç kez döndükten sonra) tekrarlayın.

RU ВНИМАНИЕ!

Перед монтажом продукта, проконсультируйтесь с техкнигой вашей машины и следуйте указаниям изготовителя относительно использования зимних цепей..

- При движении с установленными цепями никогда не превышайте скорость свыше 50 км/час.
- Убедитесь в надлежащем состоянии цепи перед её монтажом и замените её, если обнаружили сломанные звенья или затвердевшую и потрескавшуюся резину натяжителя.
- Для большей надёжности рекомендуется повторить операцию натяжки цепи и резинового натяжителя после небольшого пробега (пары вращений колеса).

ES CONSEJOS

Antes de montar el producto, consulte el manual de su vehículo y siga las indicaciones del fabricante respecto a la utilización de cadenas de nieve.

- Las cadenas de nieve son un elemento de seguridad diseñado para su utilización en condiciones adversas de nieve y/o hielo. Extreme el cuidado durante la conducción y siga las indicaciones dadas por las autoridades. Evite frenazos y aceleraciones bruscas.
- Para una buena conservación de las cadenas se recomienda, después de haberlas usado, lavarlas con agua caliente y dejarlas secar antes de guardarlas de nuevo en el maletín.

FR CONSEILS

Avant de monter le produit, consulter le manuel du véhicule et suivre les indications du fabricant sur l'utilisation de chaînes neige.

- Les chaînes neige sont un élément de sécurité conçu pour être utilisé dans des conditions difficiles de neige et/ou de verglas. Être extrêmement vigilant pendant la conduite et suivre les instructions données par les autorités. Éviter tout freinage et accélération brusques.
- Pour que les chaînes se conservent en bon état, il est recommandé, après leur utilisation, de les laver dans de l'eau chaude et de les laisser sécher avant de les entreposer dans leur mallette.

UK TIPS

Before fitting the product, read your vehicle manual and follow the manufacturer's indications regarding the use of snow chains.

- Snow chains are safety elements designed for use in bad weather conditions with snow and/or ice. Extreme care should be taken when driving, following the authorities' indications. Avoid sudden braking or acceleration.
- For proper conservation of the chains, it is recommended that they are washed with warm water and left to dry after use, before storing again in their case.

DE TIPPS

Bevor Sie das Produkt montieren, sollten Sie das Handbuch Ihres Fahrzeugs lesen und die Anweisungen des Herstellers zur Verwendung von Schneeketten befolgen.

- Schneeketten sind ein Sicherheitselement, das zur Benutzung unter widrigen Bedingungen von Schnee und/oder Eis vorgesehen sind. Fahren Sie besonders vorsichtig und befolgen Sie die Anweisungen der zuständigen Behörden. Vermeiden Sie plötzliche Brems- und Beschleunigungsvorgänge.
- Für eine gute Pflege der Ketten wird empfohlen, diese nach der Benutzung mit warmem Wasser zu waschen und sie vor dem Aufbewahren im Koffer trocknen zu lassen.

PL RADY

Przed zamontowaniem produktu skonsultować instrukcje pojazdu i postępować według zaleceń producenta w sprawie używania łańcucha przeciwśniegowego.

- Łańcuchy przeciwśniegowe są elementem bezpieczeństwa opracowanym dla ich używania w warunkach niesprzyjających, takich jak śnieg lub lód. Należy wzmożyć ostrożność podczas jazdy i dostosowywać się do wskazówek danych przez władze. Należy unikać gwałtownych hamowań i przyśpieszeń.
- Dla dobrej konserwacji łańcuchów, zaleca się, po ich użyciu, umyć je ciepłą wodą a potem wysuszyć przed schowaniem w bagażniku.

HU TANÁCS

Mielőtt a láncot feltenné, olvassa át a jármű kézikönyvét és tartsa be a gyártó utasításait a hólánc használatával kapcsolatosan.

- A hólánc biztonsági elemként lett tervezve, havas és/vagy jeges utakon való közlekedésre. Fokozott figyelemmel vezessen és tartsa be a hatóság utasitásait. Kerülje a hirtelen fékezést vagy gyorsítást.
- A hólánc élettartamának meghosszabbítására javasoljuk, hogy a használatot követően mossák át a láncot meleg vízzel és szárítsák meg alaposan mielőtt újra eltennék.

IT CONSIGLI

Prima di montare il prodotto, leggere attentamente il manuale di istruzioni del veicolo e seguire le indicazioni del fabbricante in quanto all'uso di catene da neve.

- Le catene da neve sono un elemento di sicurezza pensato per essere utilizzato in condizioni atmosferiche difficili con neve e/o ghiaccio. Prestare la massima attenzione durante la guida e seguire le indicazioni delle autorità competenti. Evitare frenate e accelerazioni brusche.
- Per una buona manutenzione delle catene, si consiglia di lavarle con acqua calda dopo ogni uso e farle asciugare prima di rimetterle nella valigetta.

NL TIPS

Lees voro het monteren van het product de handleiding van uw voertuig en volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot het gebruik van sneeuwkettingen.

- Sneeuwkettingen zijn veiligheiidselementen ontworpen voor gebruik in slechte weersomstandigheden als sneeuw en/of ijzel. Wees extra voorzichtig tijdens het rijden en volg de aanwijzingen van de autoriteiten. En let erop dat er niet bruusk geremd of versneld wordt.
- Voor een goede conservatie van de kettingen wordt aanbevolen die na gebruik te wassen met warm water en ze te laten drogen alvorens die weer op te bergen

TR TAVSİYELER

Ürünü monte etmeden önce, aracınızın kullanma talimatını inceleyip araç üretici firmanın kar zinciri kullanma konusundaki talimatlarına uygun davranın.

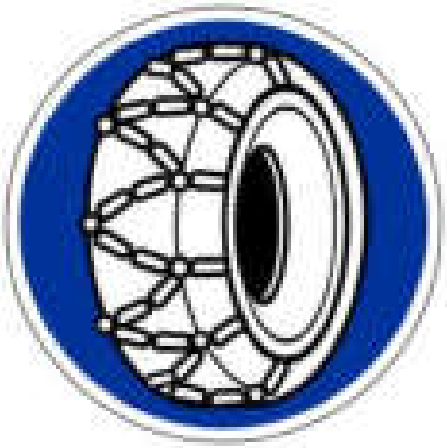
- Kar zincirleri kar ve/veya buzlanma gibi kötü hava koşullarında kullanılmak amacıyla hazırlanmış güvenlik aracıdır. Sürüş sırasında azami dikkat gösterin ve yetkililerin talimatlarına uyun. Sert fren yapmaktan ve ani hızlanmalardan kaçının.
- Zincirin iyi muhafazası için kullanımdan sonra sıcak suyla yıkamanızı, kutusuna yerleştirmeden önce iyice kurulamanızı tavsiye ederiz.

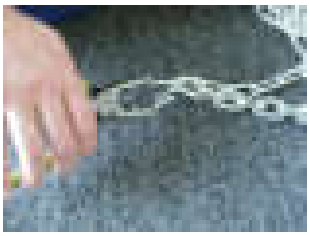
RU СОВЕТЫ

Перед монтажом продукта, проконсультируйтесь с техкнигой вашей машины и следуйте указаниям изготовителя относительно использования зимних цепей..

- Зимние цепи являются элементом безопасности, разработанным для использования в сложных климатических условиях снега и/или льда. Будьте особенно осторожны во время вождения и следуйте указаниям компетентных властей. Избегайте резких торможений и разгонов.
- Для правильного сохранения цепей рекомендуется промыть их горячей водой и хорошо просушить перед их повторной укладкой в чемоданчик.

4X4 Off-road, SUV and Van Snow Chain





snovit
product inc

Manufactured and distributed by www.snovit.eu (Made in China)